

Dentisterie 17 Rezepte schreiben



- Formale und rechtliche Anforderungen für die Verschreibung
- Geben Sie die üblichen in der Zahnmedizin verwendeten Medikamente entsprechend dem klinischen Szenario an
- Erklären Sie dem Patienten die Dosierungen und Kontraindikationen.

Das Rezeptformular	<i>(Le formulaire d'ordonnance)</i>	Das Lokalanästhetikum	<i>(L'anesthésique local)</i>
Die Verschreibung	<i>(L'ordonnance (la prescription))</i>	Die Betäubung	<i>(L'anesthésie / l'engourdissement)</i>
Die Dosierungsanweisung	<i>(L'indication de posologie)</i>	Die Notfallmaßnahme	<i>(La mesure d'urgence)</i>
Die Nachsorgeanweisung	<i>(Les instructions de suivi)</i>	Nicht einnehmen (vermeiden)	<i>(Ne pas prendre (éviter))</i>
Die Patientenaufklärung	<i>(L'information au patient)</i>	Aufschreiben (verschreiben)	<i>(Inscrire (prescrire))</i>
Die Kontraindikation	<i>(La contre-indication)</i>	Angeben (dosieren)	<i>(Indiquer (la posologie))</i>
Das Wechselwirkungsrisiko	<i>(Le risque d'interactions médicamenteuses)</i>	Hinweisen auf	<i>(Signaler, attirer l'attention sur)</i>
Die Antibiotikatherapie	<i>(Le traitement antibiotique)</i>	Überprüfen (allergien)	<i>(Vérifier (les allergies))</i>
Das Schmerzmittel	<i>(L'analgésique / l'antidouleur)</i>		

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------------|--|
| a. Die Verschreibung | 1. Gründe, ein Mittel nicht zu nehmen |
| b. Die Dosierungsanweisung | 2. Wie oft und wie viel nehmen |
| c. Die Kontraindikation | 3. das Aufschreiben eines Medikaments |
| d. Das Wechselwirkungsrisiko | 4. Gefahr bei zwei Medikamenten zusammen |

a-3 b-2 c-1 d-4 e-?



2. Fiche : Ordonnances au cabinet dentaire (info brève) (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: Antibiotikatherapie, Wechselwirkungen, Kontraindikation, Patientenaufklärung, Nachsorgeanweisung, Schmerzmittel, Aufschreiben, Dosierungsanweisungen, Rezeptformular

In vielen Zahnarztpraxen gibt es eine kurze Checkliste für Rezepte. Auf dem _____ stehen Name und Geburtsdatum des Patienten, Datum, Stempel und Unterschrift. Vor dem _____ fragt das Team nach Allergien und ob der Patient andere Medikamente nimmt. So verringert sich das Risiko von _____ .

Typisch nach einer Zahnentfernung sind ein _____ und klare _____. Bei einer Infektion kann der Zahnarzt eine _____ verschreiben. In der _____ wird erklärt: Wie lange soll der Patient das Mittel nehmen? Was ist zu vermeiden? Bei einer _____ wird ein anderes Medikament gewählt, und die _____ steht kurz auf dem Ausdruck.

Dans de nombreux cabinets dentaires, il existe une courte liste de contrôle pour les ordonnances. Sur le formulaire d'ordonnance figurent le nom et la date de naissance du patient, la date, le tampon et la signature. Avant d'écrire, l'équipe demande s'il existe des allergies et si le patient prend d'autres médicaments. Cela réduit le risque d'interactions médicamenteuses.

Typiquement après une extraction dentaire, on prescrit un analgésique et on donne des indications claires de posologie (par ex. « après les repas »). En cas d'infection, le dentiste peut prescrire une antibiothérapie. Dans la feuille d'information destinée au patient, il est expliqué : pendant combien de temps le patient doit prendre le médicament ? Que faut-il éviter (par ex. alcool ou certains médicaments) ? En cas de contre indication, on choisit un autre médicament, et les consignes de suivi figurent brièvement sur l'impression.

1. Welche Angaben stehen auf dem Rezeptformular, und warum fragt das Team nach Allergien?
-

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

Der Zahnarzt stellt ein Rezept aus und erklärt, wie lange das Schmerzmittel genommen werden soll.

Vrai Faux

Allergien werden nicht überprüft, weil es nur um ein leichtes Schmerzmittel geht.

Die Patientin soll das Medikament auch bei Magenproblemen weiternehmen.



4. Choisissez la bonne solution

- Ich _____ vor der Verschreibung, ob Sie Allergien gegen Antibiotika haben. *(Je vérifie avant la prescription si vous avez des allergies aux antibiotiques.)*
 a. überprüfst b. überprüfen c. überprüfe d. überprüft
- Bitte _____ Sie das Schmerzmittel nicht ein, wenn Sie Magenprobleme haben. *(Veuillez ne pas prendre l'analgésique si vous avez des problèmes d'estomac.)*
 a. nehmt b. nehmen c. nimmt d. nimmst
- Ich _____ auf dem Rezeptformular die Dosierung genau an. *(l'indique précisément la posologie sur le formulaire d'ordonnance.)*
 a. gibt b. gab c. geben d. gebe

1. überprüfe 2. nehmen 3. gebe

5. Jeu de rôle : Complète les dialogues

a. Rezept nach Zahn-OP erklären

Zahnärztin Dr. Becker: *Ich schreibe Ihnen jetzt die Verschreibung auf das Rezeptformular: ein Schmerzmittel und, falls es schlimmer wird, eine Antibiotikatherapie. (Je vais maintenant inscrire la prescription sur le formulaire : un analgésique et, si cela s'aggrave, un traitement antibiotique.)*

Zahnärztin Dr. Becker: 1. _____

Zahnärztin Dr. Becker: *Bevor Sie das nehmen, überprüfe ich kurz mögliche Allergien – haben Sie eine Penicillin-Allergie oder nehmen Sie Blutverdünner?*

(Avant que vous ne preniez quoi que ce soit, je vérifie rapidement d'éventuelles allergies – avez vous une allergie à la pénicilline ou prenez vous des anticoagulants ?)

Patient Herr Yilmaz: 2. _____

b. Telefonat wegen Rezeptfehler

Apothekerin Frau Krüger: 3. _____

Zahnarzt Dr. Hanke: *Danke für den Hinweis. Ich ergänze es sofort: Amoxicillin 500 mg, dreimal täglich für fünf Tage – vorausgesetzt, es gibt keine Kontraindikation. (Merci pour l'information. Je complète tout de suite : amoxicilline 500 mg, trois fois par jour pendant cinq jours – à condition qu'il n'y ait pas de contre indication.)*

Apothekerin Frau Krüger: 4. _____



Zahnarzt Dr. Hanke:

Ja: Bei Penicillin-Allergie nicht einnehmen und sofort melden. Ich habe die Patientenaufklärung gemacht und als Nachsorgeanweisung gesagt: Bei Schwellung oder Fieber sofort anrufen oder den Notdienst kontaktieren. (Oui : en cas d'allergie à la pénicilline, ne pas prendre le médicament et le signaler immédiatement. J'ai informé le patient et comme consigne de suivi j'ai indiqué : en cas de gonflement ou de fièvre, appeler tout de suite ou contacter le service d'urgence.)

Exemples de réponses:

1. Hier die Dosierungsanweisung: das Schmerzmittel bei Bedarf, aber nicht mehr als drei Tabletten am Tag; das Antibiotikum genau wie angegeben und bitte vollständig einnehmen. **2.** Ich vertrage kein Penicillin und nehme ASS; dann bitte nicht einnehmen – können Sie mir etwas anderes verschreiben und auf das Wechselwirkungsrisiko hinweisen? **3.** Guten Tag, hier ist Krüger aus der Adler-Apotheke: Auf Ihrer Verschreibung fehlt die Dosierungsanweisung, das Rezeptformular muss vollständig sein. **4.** Alles klar; soll der Patient auf Wechselwirkungen achten oder etwas bei einer Allergie vermeiden?

6. Répondez aux questions en utilisant le vocabulaire de ce chapitre.

Ich verschreibe Ihnen ... Bitte nehmen Sie es ... Mal am Tag. / Wichtig: Nicht einnehmen bei ... (z. B. Allergie). / Ich weise darauf hin, dass ... (Kontraindikationen/Wechselwirkungen).

- Ein Patient hat nach einer Zahnbehandlung starke Schmerzen: Was verschreiben Sie, und wie erklären Sie kurz die Dosierung?

- Eine Patientin sagt, sie ist penicillinallergisch: Was prüfen Sie noch, und worauf weisen Sie bei der Einnahme hin?

7. E Mail (interne, cabinet dentaire)

Betreff: Rezept + Hinweise für Herrn Yilmaz (heute 15:30)

Hallo Dr. Kaya,

ich brauche kurz deine Hilfe: Herr Yilmaz hatte heute eine Zahn-OP (Weisheitszahn). Er hat Schmerzen und sagt, er habe **keine Allergien**. Kannst du mir bitte schreiben, was wir auf das **Rezept** setzen sollen (Schmerzmittel, ggf. Antibiotikum)? Und welche **Dosierungsanweisung** und Hinweise zur **Nachsorge** soll ich ihm mitgeben?

Danke!

Laura (Assistenz)

Rédigez une réponse appropriée: *Ich würde ihm ... verschreiben, weil ... / Bitte geben Sie an: ... (Dosierung) und ... (Hinweis). / Wichtig: Er soll ... nicht einnehmen, wenn ...*
